

L'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique (1955-1957)

— L'exemple de Tokyo et du quotidien *Yomiuri Shinbun* (1955) —

Tino BRUNO

概要

1955年から1957年の間、日本の各地で開催された「原子力平和利用博覧会」は大成功を収めた。国内で原子力の民事利用を強く推し進めていくには、ビキニ事件の影響もあったため、原子力の軍事利用に対する国民の「恐怖」を払拭する必要があった。その一つの宣伝手段として、アメリカ合衆国情報局と日本の主要新聞の力によってこの博覧会が開かれた。これは展示品の解説が易しいものであったり、原子力の「平和利用」の未来性を明るく描いたりしたことで、子ども大人、老若男女問わず、大勢の人が集まった。本研究では、1955年11月1日から同年同月22日まで東京の日比谷公園で行われた催しに焦点を当て、その歴史的・社会的背景を探りながら、共催者でもあった読売新聞の今博覧会に対する言論を分析する。最後に、当時の日米世論調査を検討し、博覧会の効果を考察する。

Mots-clefs : nucléaire pacifique / exposition / journaux / Japon / *Yomiuri Shinbun*

Introduction

Sous l'impulsion du discours *Atoms for Peace* du président américain Dwight D. Eisenhower (8 décembre 1953), une élite politique et médiatique japonaise, composée notamment de Shōriki Matsutarō 正力松太郎 et de Nakasone Yasuhiro 中曾根康弘, à l'époque respectivement propriétaire du journal *Yomiuri Shinbun* et député du parti démocrate (minshutō 民主党), souhaitait, de concert avec le gouvernement nord-américain, faire du Japon un acteur majeur du nucléaire pacifique. Le premier budget consacré à la construction d'un réacteur nucléaire fut ainsi voté en mars 1954, suivi des premières lois entourant l'utilisation de l'énergie nucléaire dans un cadre strictement pacifique (décembre 1955). Un projet à grande échelle commençait à prendre forme tandis que se produisait la première réaction en chaîne (août 1957) à l'intérieur du premier réacteur nucléaire importé des États-Unis.

Cependant, entre le vote du premier budget et la mise en route du premier réacteur, de nombreux efforts durent être consentis afin de faire accepter les usages pacifiques de l'énergie nucléaire civile au Japon, pays d'Hiroshima et de Nagasaki. D'autant plus qu'un essai

thermonucléaire américain effectué au large de l'atoll de Bikini le 1^{er} mars 1954 allait rendre les choses encore plus compliquées. En effet, celui-ci fut à l'origine de l'irradiation des 23 membres d'équipage d'un thonier japonais, le Daigo Fukuryū Maru 第五福竜丸, qui se trouvait alors à environ 150 kilomètres du lieu de l'explosion. L'incident fut l'objet d'une couverture médiatique très dense dans l'archipel et son retentissement fut catastrophique pour l'image de l'énergie nucléaire. Aux bombes atomiques d'Hiroshima et de Nagasaki, s'ajoutait une troisième aux conséquences peut-être encore plus importantes sur l'opinion publique, en raison d'une pollution radioactive maritime et atmosphérique qui arborait cette fois-ci un caractère national. Les cadences de fabrication des compteurs Geiger n'arrivaient plus à satisfaire la demande, tandis que les universités du pays recevaient de la part de personnes anxieuses de nombreux échantillons d'eau potentiellement contaminée par les « cendres mortelles » (shi no hai 死の灰), le terme utilisé à l'époque pour désigner les éléments radioactifs qui *pleuvaient* après chaque essai nucléaire.

Dans ce contexte peu favorable à l'énergie nucléaire civile surgit alors l'idée d'organiser à travers le Japon une grande exposition sur ses usages pacifiques (1955-1957), afin de contrebalancer la peur, parfois qualifiée de malade, du peuple japonais envers l'énergie nucléaire et notamment la radioactivité. Certains historiens japonais (Ikawa Mitsuo ¹⁾, Tanaka Toshiyuki ²⁾ ou encore Yoshimi Shun'ya ³⁾) et américain (Ran Zwigenberg ⁴⁾) se sont déjà intéressés à son contexte d'apparition et ont souligné son importance dans la formation de l'opinion publique sur l'énergie nucléaire civile dans l'archipel, à travers l'analyse de sondages ou d'articles de journaux d'époque. Néanmoins, aucune étude ne s'est encore intéressée de manière systématique à la médiatisation effectuée par un quotidien donné, alors même que nombre d'entre eux comptaient parmi les co-organisateur de l'exposition. Notre étude, qui fait partie d'un travail plus large concernant les représentations médiatiques de l'énergie nucléaire civile dans le Japon d'après-guerre, et qui s'inscrit dans le champ de l'histoire culturelle, nous permettra de comprendre notamment avec quelle vigueur les journaux concernés par l'exposition se sont attachés à défendre le développement du nucléaire dans l'archipel.

Après avoir analysé le contexte socio-historique dans lequel est née l'exposition, notre étude s'intéressera à sa tenue dans le parc Hibiya (Hibiya kôen 日比谷公園) de Tokyo à la fin 1955 ainsi qu'à sa représentation médiatique dans le quotidien *Yomiuri Shinbun* qui en avait supervisé l'organisation conjointement avec les services de renseignements américains USIS. Elle fera notamment apparaître comment le *Yomiuri Shinbun* a fait de l'exposition un événement historique au fort caractère pédagogique. Enfin, elle examinera les sondages effectués à l'époque afin de considérer ses éventuels effets sur l'opinion publique.

1. Le contexte socio-historique de l'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique

L'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique, qui se tint à travers le Japon du 1^{er}

novembre 1955 au 18 août 1957, faisait partie d'une large entreprise politique américaine dont l'existence est mentionnée dans des documents officiels américains rédigés aux lendemains de l'incident du Daigo Fukuryū Maru. Ainsi, dans un rapport de l'OCB (Operations Coordinating Board ⁵⁾) daté du 22 avril 1954, qui énumérait un certain nombre de mesures destinées à « contrebalancer l'attitude non favorable des Japonais vis-à-vis de la bombe H et des développements connexes ⁶⁾ », était-il préconisé de sonder l'intérêt du peuple à propos de l'organisation d'une grande exposition permanente sur les usages pacifiques de l'énergie atomique co-organisée par les deux pays.

L'exposition, quoique finalement temporaire, fut de grande envergure et effectivement co-organisée par les deux pays. Installée à différents endroits stratégiques du territoire japonais, elle reçut ainsi à chaque fois le concours de l'USIS (United States Information Service ⁷⁾) et d'au moins un quotidien populaire dans la région concernée. Cette coopération apportait crédibilité à l'entreprise, puisque les journaux japonais bénéficiaient généralement d'une grande confiance de la population, tandis qu'elle était également synonyme de publicité dans la mesure où une co-organisation de l'exposition par un journal, impliquait une (re) présentation médiatique favorable.

Lancée à l'été 1954, l'exposition concerna une trentaine de pays. Au moment où elle était annoncée dans l'archipel, elle avait déjà eu lieu notamment aux États-Unis, au Brésil, en Inde ou encore en Allemagne de l'Ouest, avec à chaque fois grand succès. A titre d'exemple, les expositions allemandes accueillirent environ un million de visiteurs, tandis qu'en Inde la seule ville de New Delhi en attira le double ⁸⁾.

La première exposition japonaise, à Tokyo, se tint du 1^{er} novembre au 12 décembre 1955 dans le parc *Hibiya* 日比谷公園, sur l'initiative de l'USIS, du quotidien *Yomiuri Shinbun* et de l'agglomération de Tokyo (Tōkyō-to 東京都) ⁹⁾. Elle déménagea ensuite dans différentes villes avec le soutien d'un ou plusieurs journaux célèbres dans chaque région : à Nagoya 名古屋 (*Chūgoku Nihon Shinbun* 中部日本新聞), Kyōto 京都 (*Asahi Shinbun* 朝日新聞), Ōsaka 大阪 (*Asahi Shinbun* 朝日新聞), Hiroshima (*Chūgoku Shinbun* 中国新聞 ¹⁰⁾), Fukuoka 福岡 (*Nishi Nippon Shinbun* 西日本新聞), Sapporo 札幌 (*Hōkkaidō Shinbun* 北海道新聞), Sendai 仙台 (*Kahoku Shinbun* 河北新聞), Mito 水戸 (*Iharaki Shinbun* いはらき新聞), Okayama 岡山 (*San'in Shinbun* 山陽新聞) et enfin Takaoka 高岡 (*Yomiuri Shinbun* 読売新聞, *Kita Nippon Shinbun* 北日本新聞, *Hokkoku Shinbun* 北国新聞 et *Fukui Shinbun* 福井新聞). Soit onze localités à travers le Japon : seule l'île de Shikoku 四国, peu peuplée, ne fut pas directement concernée par l'événement¹¹⁾.

Il est ainsi évident que si le journal *Yomiuri Shinbun* organisa l'exposition inaugurale dans la capitale, il ne fut pas le seul impliqué. Son confrère *Asahi Shinbun* s'était par exemple chargé des grands bassins de populations d'Ōsaka et de Kyōto, où le quotidien était traditionnellement bien implanté. L'exposition impliqua ainsi de nombreux journaux nationaux, régionaux et locaux, entre novembre 1955 et août 1957, des dates coïncidant à peu de choses près avec celles de la mise en vigueur des premières lois sur l'énergie nucléaire (décembre 1955) et de la mise en route du

premier réacteur nucléaire japonais à Tōkaimura (août 1957). La tenue de cette série d'événements s'est ainsi faite parallèlement au lancement du programme nucléaire civil japonais.

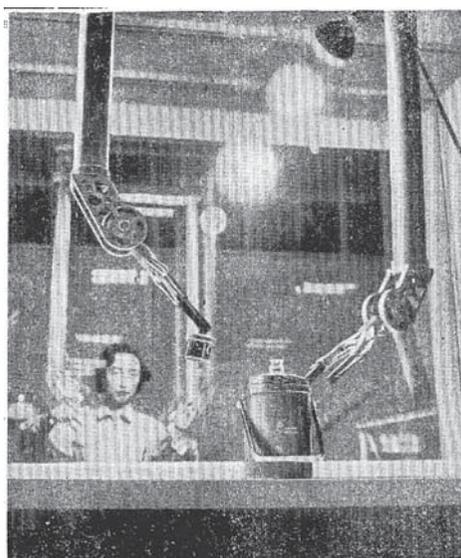
L'exposition japonaise était annoncée à la fois comme la plus grande, mais aussi la plus exacte du monde¹²⁾. Elle rassemblait par ailleurs les dernières nouveautés du domaine et arborait un caractère local, faisant d'elle une « exposition japonaise sur l'énergie nucléaire » (Nihon no genshiryoku hakurankai 日本の原子力博覧会) mettant en lumière les avancées techniques du pays tout en adaptant largement son contenu au public local¹³⁾. Selon les mémoires de Shibata Hidetoshi 柴田秀利, les expositions organisées au Japon auraient été entièrement financées par les Etats-Unis¹⁴⁾. S'il est difficile de vérifier l'information, il est toutefois possible de supposer qu'en raison du prix peu élevé fixé pour l'entrée, l'entreprise fut avant tout culturelle et pédagogique avant d'être commerciale¹⁵⁾. Peu surprenant alors qu'à l'image des expositions organisées à travers le monde, les éditions japonaises connurent un succès certain, allant de 109 500 visiteurs à Hiroshima à 367 669 visiteurs à Tokyo¹⁶⁾, tandis que dans la plupart des autres localités, les chiffres oscillaient en général entre 150 000 et 250 000¹⁷⁾. Trois villes se démarquèrent cependant en raison de leur taille relativement modeste : Takaoka, Mito et Okayama¹⁸⁾. Dans le premier cas, les plus de 300 000 visiteurs avaient probablement été attirés par la forte promotion effectuée de manière locale grâce à la participation de plusieurs journaux dans une région déjà connue pour être une grande productrice d'électricité, mais aussi celle qui a vu naître Shōriki. Dans le second cas, la ville se trouvait à proximité de Tōkaimura 東海村, village dans lequel il avait déjà été prévu de construire le premier réacteur nucléaire du pays. Enfin, en ce qui concerne Okayama, l'énergie nucléaire composait l'un des trois thèmes d'un plus grand événement appelé « Grande exposition sur la culture industrielle d'Okayama » (Okayama sangyō bunka daihakurankai 岡山産業文化大博覧会¹⁹⁾).

2. Les représentations médiatiques de l'exposition

a) La publicité précédant l'ouverture

La première mention de l'exposition dans la presse quotidienne japonaise semble dater du 19 avril 1955, lorsqu'au travers d'une dépêche publiée dans le quotidien *Yomiuri Shinbun*, Shōriki y affirme son intention d'organiser avec les États-Unis une conférence sur l'énergie nucléaire à Tokyo²⁰⁾. Le 7 mai 1955, environ six mois avant son inauguration, le journal commençait déjà à faire la publicité de l'exposition, preuve de l'intérêt qu'elle représentait. Son slogan « Les meilleurs dispositifs inventés par l'humanité rassemblés en un seul endroit » (Jinrui saikō no hatsumei sōchi o ichidō ni 人類最高の発明装置を一堂に) attirait le regard. Son but, expliquait-on, était d'« approfondir les connaissances du peuple sur ce qui constitue le plus grand problème de ce siècle, l'énergie nucléaire » (Konseiki saidai no mondai de aru genshiryoku mondai ni issō ippan kokumin no rikai o fukameru tame 今世紀最大の問題である原子力問題にいっそう一般国民の理解を深めるため²¹⁾). Parmi les pièces transportées par les airs et par les mers des États-Unis²²⁾, il y en avait

particulièrement deux que le quotidien se targuait de pouvoir présenter au public : une maquette taille réelle d'un réacteur nucléaire de type CP5, semblable à celui qui se trouvait alors au *Centre de recherches nucléaires d'Oak Ridge*²³, et des *mains magiques* (majikku · hando マジック・ハンド)²⁴, un dispositif télécommandé de pinces mécaniques articulées permettant d'effectuer des tâches dans un environnement hautement radioactif.



Jeune fille manipulant les « mains magiques » à l'exposition de Tokyo, Yomiuri Shinbun, 26 novembre 1955.

Le lendemain, le quotidien présenta un reportage photographique du physicien Komagata Sakuji 駒形作次 qui était en mesure, après sa visite de l'exposition de Francfort, de donner aux lecteurs une idée de ce qui serait présenté au Japon²⁵. Il interrogea en outre des personnes de divers secteurs qui soutenaient à l'unanimité l'exposition. Il s'agissait par exemple d'un professeur de lycée expliquant à ses élèves la nécessité de développer l'énergie nucléaire au Japon et les vertus pédagogiques de l'événement, ou d'une spécialiste de littérature enfantine, Muraoka Hanako 村岡花子, qui voyait en l'exposition le moyen de rassurer femmes et enfants alors qu'il existait, à son grand regret, une peur envers l'énergie nucléaire²⁶. Le journal expliquait que l'exposition allait répondre à un « vide » (buranku プランク) en connaissances sur le nucléaire civil à une époque où le développement de l'industrie s'accélérait au Japon. Si celle-ci arrivait à faire prendre conscience à ses visiteurs des bienfaits de l'énergie, alors, déclarait-il, elle avait un « sens » (igi 意義²⁷).

La pédagogie était au centre du projet. Aussi, le quotidien annonça-t-il dans une publicité publiée le 1^{er} septembre 1955 que « même le plus amateur des visiteurs ressortira de l'exposition spécialiste » (Donna shirôto de mo, kaijô o dete kureba, hitokado no senmonka ni nareru どんな素人でも、会場を出てくれば、ひとかどの専門家になれる²⁸). Une simplicité dont l'efficacité était

décrite comme allant au-delà de toutes les tentatives de vulgarisation déjà effectuées au Japon²⁹⁾. Celle-ci n'échappait néanmoins pas à quelques travers, ainsi que le faisait remarquer le physicien Takeda Ei'ichi 武田栄一 qui regrettait le manque d'espace du hall d'exposition, comme le faible nombre de documents concernant le développement de l'énergie nucléaire³⁰⁾.

À moins d'une semaine de l'ouverture de la grande exposition, le quotidien *Yomiuri Shinbun* publia sur deux pages les détails de l'événement, accompagnés de photographies des principales installations ainsi que d'un plan du hall d'exposition³¹⁾. Le 28 octobre, l'exposition s'ouvrait à environ 300 invités privilégiés enthousiastes de la parcourir³²⁾. Juste avant son inauguration, le quotidien fit enfin paraître un éditorial dans lequel il expliquait que l'exposition allait faire de ses visiteurs « d'autres personnes » (betsujin 別人). Il ajoutait aussi que si cette dernière allait ensuite être organisée par d'autres journaux, c'était parce qu'« en considération de l'enjeu social du développement de l'énergie nucléaire, il [était] inconcevable qu'elle tombe sous le monopole d'une seule entreprise » (Genshiryoku kaihatsu jigyo no shakaiteki igi ni kangami, kore o issa no dokusen to suru koto wa torazaru tokoro de aru kara de aru. 原子力開発事業の社会的意義にかんがみ, これを一社の独占とすることはとらざるところであるからである。³³⁾), donnant à ce qui n'était peut-être qu'une stratégie politique nippo-américaine, une toute autre importance : les enjeux étaient universels, le discours autour du nucléaire devait absolument être pluriel.

b) L'inauguration : un événement médiatique historique

Le matin de l'inauguration, le quotidien *Yomiuri Shinbun* publia les commentaires de 13 scientifiques et industriels concernés par le développement de l'énergie nucléaire. Tous se réjouissaient de la tenue d'un événement qui permettait d'approfondir les connaissances sur l'énergie nucléaire civile³⁴⁾, d'en faire la promotion³⁵⁾, de réveiller la conscience populaire sur ses bienfaits³⁶⁾ ou encore d'économiser des débats et d'accélérer son développement au Japon³⁷⁾.

La cérémonie fut organisée en grandes pompes, en compagnie de Shōriki Matsutarō ainsi que des personnalités proches du propriétaire du quotidien *Yomiuri Shinbun* tels Ishikawa Ichirō 石川一郎, Kaya Seiji 茅 誠司, Nemoto Ryūtarō 根本 龍太郎, Hatoyama Ichirō 鳩山一郎³⁸⁾, John Moore Allison ou encore Fujihara Ginjirō 藤原 銀次郎³⁹⁾, pour un total d'environ 500 personnes issues pour la plupart des milieux politique, académique et médiatique⁴⁰⁾. Pour l'occasion, Shōriki prononça un discours dans lequel il fit référence aux efforts récemment consentis par le Japon en faveur du développement de l'énergie, tout en soulignant le rôle historique joué par son quotidien à travers l'organisation de l'exposition :

わが国においても、原子力にたいする国民の認識はここ一年足らずの間に、見違えるばかりの進歩を見せ、過去の禍を転じて福となすの意気込みのみなぎるものがあります。

[...]

この原子力平和利用博覧会はかかる時代の推移と、国民的期待を背景として、わが国で最初にひらかれるもので、いわばわが国における原子力時代の開幕を飾る歴史的な博覧会ともいえるべきものであります。⁴¹⁾

Dans notre pays aussi, la prise de conscience du peuple envers l'énergie atomique a montré en moins d'un an des progrès exceptionnels, avec un fort entrain changeant le malheur d'autrefois en bonheur. [...]

L'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique, qui illustre l'évolution de notre époque avec en toile de fond les espoirs de toute une nation, est la première du genre à être organisée au Japon. Elle représente de ce fait un événement historique inaugurant l'ère atomique dans notre pays.

L'Ambassadeur des États-Unis, Allison, lut de son côté un message du président Eisenhower louant le caractère historique d'une entreprise nippo-américaine effectuée pour le bien de l'humanité⁴². Enfin, Lewis Strauss (1896-1974), alors à la tête de la *Commission de l'énergie atomique des États-Unis*, souligna l'importance du rôle de la presse en tant que vecteur de promotion de l'énergie nucléaire :

いまアメリカの一流新聞組織の一つでは、同系統各紙の題字のわきに「光をかかげ、大衆に自ら進むべき道を教えよ」という標語をかかっている。この理念は読売新聞をふくむ日本の一流新聞社が互に協力して日本での「原子力平和利用博覧会」を主催する趣旨にもピッタリするものと思われる。世界各国の人々にたいし、人類の利益のためこの偉大な新しい力が現在いかに利用され、また将来の見通しがどれほど希望にみちているかを深く理解させることはいままさに必要なことである。日本の新聞社その他関係者によるこの教育的な原子力計画には多くの支持がよせられており、この博覧会は必ずや成功するものと確信します。⁴³

Actuellement, les journaux affiliés à l'un des principaux groupes de presse américains ont affiché le slogan suivant à côté de leur titre « Éclairons le peuple en lui enseignant le chemin qu'il doit suivre ». Ce principe sied aussi parfaitement aux grandes entreprises de journaux japonaises, dont le quotidien *Yomiuri Shinbun* fait partie, lesquelles coopèrent afin d'organiser au Japon l'*Exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique*. Il est aujourd'hui réellement essentiel de comprendre en profondeur de quelle manière cette nouvelle force colossale est actuellement utilisée à travers le monde pour le bien de l'humanité, ou encore combien celle-ci est prometteuse. Le projet pédagogique nucléaire mené entre autres par les entreprises de journaux japonaises a reçu un large soutien, aussi sommes-nous persuadés que l'exposition sera un succès.

La publicité effectuée en amont de l'exposition avait porté ses fruits puisqu'à peine inaugurée, le quotidien révélait que 20 000 personnes habitant les préfectures voisines de Tokyo, ainsi qu'une trentaine d'écoles avaient annoncé leur désir de se rendre à l'exposition en bus. Le lendemain de l'inauguration, le quotidien rassembla trois scientifiques dont il était proche pour débattre de l'avenir de l'énergie nucléaire : Yukawa, Nakamura et Kimura Ki'ichi 木村毅一. Un avenir que le peuple appréhendait de manière de plus en plus optimiste selon le journal⁴⁴. Si les trois scientifiques s'accordaient pour dire qu'il était essentiel de poursuivre des recherches fondamentales, la discussion se finissait sur une remarque assez prudente de Yukawa en réponse à

une question du quotidien :

本社 最後に新しい時代の一里塚である原子力博を国民はどのような気持ちで見たらよいか。とにかくみたいという興味は専門的な学者の方にもあるし、一般大衆からの人気も既にわき上がっています。

湯川 読売が真っ先に博覧会をやり、国民のみんながいろいろなことを勉強することは非常に結構なことだが、僕としてはそういう新しいものに圧倒されて、原子力というものはこういうものだというふうに、きまった動きのとれぬような考え方をしないということが大事だと思うね。⁴⁵⁾

La rédaction : Pour finir, dans quelles dispositions le peuple doit-il aller voir cette exposition sur l'énergie atomique, véritable étape vers une nouvelle époque ? Les spécialistes ont exprimé leur intérêt et l'exposition rencontre déjà un succès auprès des citoyens.

Yukawa : *Yomiuri* est le premier à organiser une telle exposition, et je pense qu'il est très bien que le peuple puisse apprendre différentes choses, mais personnellement, il me semble important de ne pas se laisser écraser par le poids de la nouveauté et considérer l'énergie atomique comme quelque chose qui ne connaîtra aucune évolution.

Il est ainsi intéressant de noter que le quotidien ne publiait pas seulement les commentaires les plus optimistes vis-à-vis de l'énergie nucléaire ou l'exposition, mais pouvait aussi se faire l'écho de propos plus mesurés.



Photographie de la foule attendant d'entrer dans le hall d'exposition, 6 novembre 1955, Yomiuri Shinbun

Quelques jours après l'ouverture, une photo vue du ciel en première page du journal dévoilant une foule impressionnante devant l'entrée de l'exposition, était accompagnée du titre « Attirés par

l'énergie nucléaire » (genshiryoku ni hikareru 原子力にひかれる) ⁴⁶). Pour relayer médiatiquement l'exposition, le quotidien *Yomiuri Shinbun* publia aussi de manière quasi-quotidienne entre le 3 et le 29 novembre une série d'articles intitulée « Le soleil au quotidien : Depuis l'expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique » (Seikatsu no "taiyô" · Genshiryoku heiwa riyô haku kara 生活の“太陽”・原子力平和利用博から). Supervisée par Yamazaki Fumio et Sugimoto Asao, deux scientifiques partis en mission d'observation à l'étranger un an plus tôt, la série se proposait d'expliquer à travers des exemples du quotidien les fondements théoriques de l'énergie nucléaire et ses perspectives d'avenir dans l'archipel⁴⁷). La réaction en chaîne était ainsi comparée à une page de journal que l'on pliait indéfiniment⁴⁸), la production des neutrons à la croissance de la population japonaise⁴⁹). De manière étrange, alors que le quotidien aurait pu se saisir de l'occasion pour faire la publicité des perspectives pacifiques de l'énergie nucléaire, il s'intéressa en grande partie au pan militaire, et ne fit que de discrètes références à l'exposition, à travers la présence de quelques photographies montrant les maquettes exposées ou le public écoutant attentivement les explications du personnel.

A cet égard, les usages pacifiques de l'énergie nucléaire ne devaient pas pour autant faire oublier la course à l'armement que se livraient les Etats-Unis et l'URSS autour de l'atome militaire. Aussi, dans une tribune du 24 novembre 1955, le quotidien *Yomiuri Shinbun* critiquait-il le manque d'objectivité des journaux qui avaient presque passé sous silence un épisode de pluie radioactive dans la préfecture de Niigata 新潟, faisant craindre qu'à force de fascination envers le nucléaire civil les dangers du nucléaire militaire en viennent à être oubliés :

これが昨年のいまころだったらトップ記事になった報告であることを思うと忘れっぽさと御都合主義にはあきれる。新聞はいわば社会の鏡で、世間の関心を率直にうつしているのだからこの忘れっぽさは新聞だけの責めでもあるまい。

[...]

日比谷で開かれている原子力平和利用博覧会の入場者は日を追って多いが、とくに青少年の団体が圧倒的で、予備知識も、見る眼も大人よりはしっかりして熱心そのものだ。難解そうに首をかしげている大人、何としても判ろうと眼を輝かしている子供たち、ジロジロと会場に行く入場者の流れの中にも歴史の流れといったものを感じるのだが、その流れの先頭に立つべき指導者の戸惑いと無定見さは恥ずかしいものだった。

こゝ一年ばかりの間は、放射能雨にしても指導者が原水爆の恐怖を強調したいときにだけ都合よく降り、原子力の平和利用を強調したいときが来たらピタリと降りやんだみたいな印象だ。そして平和利用を説き出したらこんどは明日からでも日本のエネルギー資源は豊かになるような印象でもある。平和利用を言い出したからといってすぐにでも生活が豊かにならないように放射能雨も引続き降りそそいでいるのだ。もうこの辺でほんとうに腰を落ち着けないことにはせっかくの平和利用だって“流行”に終わってしまうかも知れない。それが一番こわい、放射能雨よりも、もっと恐ろしい。⁵⁰

Quand on pense que ce rapport aurait fait l'objet d'une *Une* à la même époque l'année dernière, on s'étonne d'une telle amnésie et d'un tel opportunisme. Mais il est difficile d'en

faire le reproche aux seuls journaux qui sont les miroirs de la société et reflètent donc directement l'intérêt du public.

[...]

Les visiteurs de l'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique se tenant à Hibiya sont toujours plus nombreux. Parmi eux, les groupes de jeunes aux connaissances préalables plus solides et au regard plus sérieux que celui des adultes, sont également beaucoup plus enthousiastes que ces derniers.

Entre les adultes qui hochent de la tête car ils ont du mal à comprendre et les enfants dont les yeux brillent alors qu'ils s'efforcent à comprendre, le cours de l'histoire est reflété par le flot des visiteurs, mais l'hésitation et le manque de principes des dirigeants qui devraient se placer en première ligne nous font honte.

Depuis moins d'un an, on a l'impression que les pluies radioactives ne pleuvent que lorsque les dirigeants veulent mettre en avant la peur des bombes atomiques, et qu'elles s'arrêtent aussitôt que ceux-ci souhaitent mettre l'accent sur les usages pacifiques de l'énergie atomique.

En outre, demeure l'impression que lorsqu'il s'agit de vendre ces usages pacifiques, le Japon devrait pouvoir bénéficier dès demain d'une énergie en abondance. Or, parler d'usages pacifiques ne signifie pas pour autant que le quotidien s'enrichira immédiatement et que les pluies radioactives cesseront de tomber. Cette situation inconfortable ne peut plus durer et risque de faire des usages pacifiques une simple « mode ». C'est une perspective effrayante, peut-être plus encore que les pluies radioactives.

Les pluies radioactives ne semblèrent pourtant pas gêner l'intérêt pour le nucléaire civil, puisque dix jours avant la fin de l'événement, le quotidien se félicita déjà de son succès sans précédent, faisant de l'exposition la plus populaire de toutes celles organisées jusqu'alors à Tôkyô⁵¹). Des chiffres qui racontaient, selon le journal, l'intérêt des Japonais pour l'énergie nucléaire⁵²). Aussi, selon les résultats d'un sondage effectué auprès de 2484 visiteurs à leur sortie de l'exposition, une grande majorité d'entre eux louait le caractère pédagogique de l'événement tandis qu'environ 80% trouvaient l'exposition « excellente » (taihen yoi 大へんよい) (39%) voire « exceptionnelle » (subarashii すばらしい) (41%). Quant à leurs installations préférées, c'étaient celles que le journal avait déjà longuement présentées dans ses colonnes : le réacteur CP5 et les mains magiques. Mais plus intéressant encore, un nombre écrasant de visiteurs croyait aux bienfaits de l'énergie nucléaire civile (92%⁵³) même si ceux-ci étaient partagés sur la manière dont il fallait introduire l'électricité nucléaire au Japon : lorsque 37% souhaitaient que l'archipel fasse au plus vite (isogu hô ga ii 早く方がいい), 58% privilégiaient un développement national (kokuryoku ni ôjite 国力に応じて⁵⁴)... mais à condition, pour nombre d'entre eux, que cela se fasse rapidement aussi⁵⁵). Dans tous les cas, les visiteurs étaient donc en général pressés de voir arriver l'énergie atomique dans leur quotidien.

L'exposition ferma ses portes le 12 décembre. Le quotidien co-organisateur en profita alors

pour en rappeler le succès : si elle n'avait pas atteint les 400 000 entrées qu'il avait suggérées 10 jours auparavant⁵⁶⁾, elle attira toutefois 367679 personnes⁵⁷⁾. Soit autant de personnes, selon le quotidien, qui possédaient désormais « des connaissances et des convictions à propos de l'exploitation pacifique de l'énergie atomique, nécessaires au Japon de demain » (*Ashita no Nihon ni hitsuyô na genshiryoku heiwa riyô no chishiki to shinnen* 明日の日本に必要な原子力平和利用の知識と信念⁵⁸⁾). Un chiffre qui aurait pu exploser si les organisateurs n'avaient pas volontairement restreint les entrées dans un souci pédagogique⁵⁹⁾. L'exposition à Tokyo avait ainsi permis de diffuser des connaissances choisies et formatées par les co-organisateurs à travers diverses franges de la population, avant de connaître un succès non négligeable dans une dizaine d'autres régions japonaises jusqu'en 1957. Notons toutefois que si l'exposition, véritable événement médiatique, avait déplacé les foules, elle restait fortement associée au quotidien *Yomiuri Shinbun* puisque son concurrent *Asahi Shinbun* ne s'en fit par exemple jamais l'écho, malgré un succès évident et une durée non négligeable. Le quotidien *Asahi Shinbun* avait pourtant interrogé Shôriki Matsutarô durant la même période, à l'occasion de sa nomination en tant que premier Commissaire à l'énergie atomique⁶⁰⁾.

Conclusion : Les résultats des sondages sur l'opinion publique

Au total, sur l'ensemble du territoire, plus de deux millions de personnes ont visité l'une des expositions sur le nucléaire civil, soit environ un Japonais sur 45⁶¹⁾, un chiffre loin d'être négligeable qui témoigne d'un véritable phénomène de société⁶²⁾. Au-delà du simple fait d'avoir attiré un public moins restreint que celui des journaux, notamment grâce à la participation nombreuse d'enfants, ces expositions ont concentré l'attention du peuple Japonais à une époque où l'on cherchait à accélérer le développement du projet nucléaire civil dans l'archipel. Néanmoins, ces expositions semblent avoir eu un pouvoir de séduction relatif sur le public si l'on en croit les enquêtes réalisées par l'USIS, lequel posa des questions similaires aux visiteurs à leur entrée puis à leur sortie de six des expositions⁶³⁾. D'après leurs résultats, lorsque 74% des visiteurs pensaient pouvoir tirer des bénéfices personnels de l'énergie nucléaire avant leur visite de l'exposition, ils étaient 85% à le penser à leur sortie⁶⁴⁾. De même, dans les deux cas, 50% des sondés s'avouaient inquiets que l'énergie atomique puisse être utilisée à des fins militaires. Les chiffres étaient certes positifs dans le premier cas et plutôt mesurés dans le second, mais il convient de les nuancer. Dans le premier, la hausse était *seulement* de 11%, tandis que dans l'autre, les résultats restaient inchangés. Ceux-ci étaient probablement faussés par le fait que les visiteurs furent questionnés immédiatement après leur visite : ils reflétaient ainsi peut-être à la fois un intérêt particulier pour la question (qui a motivé la visite de centaines de milliers de personnes), et parfois une inclination à répondre à l'affirmative à une question sur les bienfaits de l'énergie nucléaire civile, dans la mesure où l'exposition ne traitait pas du nucléaire militaire.

Une comparaison de ces chiffres, recueillis entre la fin 1955 et le début 1957, avec ceux

récoltés par le quotidien *Yomiuri Shinbun* à l'été 1955, permet de constater que ce dernier échantillon, *a priori* plus neutre, donne des résultats nettement moins optimistes⁶⁵. Seuls 51% avaient par exemple répondu de manière positive à une question leur demandant s'ils éprouvaient de l'intérêt pour l'énergie nucléaire civile⁶⁶. Il est donc difficile d'estimer si, comme le quotidien *Yomiuri Shinbun* et l'USIS l'avaient espéré⁶⁷, le fait de voir de ses propres yeux des installations nucléaires avait permis à la population japonaise de s'intéresser davantage à la question. Les États-Unis semblaient toutefois persuadés que l'« hystérie atomique » (atom hysteria) des Japonais avait connu son apogée en 1954 avec l'incident du Daigo Fukuryū Maru et que les efforts entrepris depuis avaient porté leurs fruits⁶⁸. Ils auraient permis de convaincre les Japonais du rôle majeur que les États-Unis allaient jouer dans le développement de l'énergie nucléaire civile, même si dans le même temps, ceux-ci continuaient à accorder une importance non négligeable à l'URSS, au grand désarroi des sondeurs⁶⁹.

Les Japonais étaient-ils cependant prêts à voir se développer une industrie nucléaire civile sur leur territoire, comme le gouvernement s'apprêtait à le faire à cette époque ? S'il est bien entendu impossible de répondre à cette question, il est tout de même possible de suggérer que le nucléaire militaire avait davantage marqué les Japonais que son pan civil à l'époque. Ainsi, lorsqu'en septembre 1954 le quotidien *Asahi Shinbun* avait demandé à la population japonaise si elle avait entendu parler de l'incident du Daigo Fukuryū Maru, 91% des sondés répondirent par l'affirmative⁷⁰. Lorsque, plus d'un an plus tard, l'USIS avait posé la même question à propos des usages pacifiques de l'énergie atomique, ils ne furent que 79%⁷¹.

Notes

- 1) Voir Ikawa Mitsuo 井川充雄, « Genshiryoku heiwa riyō hakurankai to shinbunsha » 原子力平和利用博覧会と新聞社 (Les sociétés de journaux et l'exposition sur l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire) in Tsuganesawa Toshihiro 津金澤聰廣 (dir.), *Sengo Nihon no media ibento* 戦後日本のメディアイベント (Les événements médiatiques dans le Japon d'après-guerre), Sekai shisōsha 世界思想社, 2002, pp.248-265.
- 2) Voir Tanaka Toshiyuki 田中利幸, « 「Genshiryoku heiwa riyō」 to HIROSHIMA : Senden kōsaku no tōgetto ni saretā hibakusha tachi » 「原子力平和利用」とヒロシマ 宣伝工作のターゲットにされた被爆者たち (Utilisation pacifique de l'énergie atomique et HIROSHIMA : les *hibakusha*, cibles d'une entreprise propagandiste), in Tanaka Toshiyuki et Kuznick Peter (dir.), *Genpatsu to HIROSHIMA : 「Genshiryoku heiwa riyō」 no shinsō* 原発とヒロシマ「原子力平和利用」の真相 (Les centrales nucléaires et HIROSHIMA : la vérité sur les utilisations pacifiques de l'énergie atomique), Iwanami shoten 岩波書店, 2011, pp.23-61.
- 3) Voir Yoshimi Shun'ya 吉見俊哉, « Mō hitotsu no media toshite no hakurankai Genshiryoku heiwa riyō no juyō » もう一つのメディアとしての博覧会 原子力平和利用博の受容 (L'exposition en tant que médium supplémentaire : Réception de l'expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique), in Tsuchiya Yuka, Yoshimi Shun'ya (dir.), *Senryō suru me ; Senryō suru koe : CIE/USIS eiga to VOA rajio, op. cit.*, pp.291-315 ; Yoshimi Shun'ya 吉見俊哉, *Yume no genshiryoku : Atoms for Dream* 夢の原子力 : Atoms for Dream (Les espoirs pour l'énergie atomique : Atoms for Dream), Chikuma shinsho ちくま新書, Chikuma shobō 筑摩書房, 2012, pp.168-173.

- 4) Voir Zwigenberg Ran, « The Coming of a Second Sun: The 1956 Atoms for Peace Exhibit in Hiroshima and Japan's Embrace of Nuclear Power » (*L'arrivée d'un second soleil : L'exposition des atomes pour la paix à Hiroshima et l'étreinte japonaise de l'énergie nucléaire*), in *The Asia-Pacific Journal* Vol. 10, Issue 6, No. 1, 6 février 2012. L'article, publié en ligne, est accessible ici : <http://apjjf.org/2012/10/6/Ran-Zwigenberg/3685/article.html>, dernière consultation le 15 février 2017.
- 5) Comité créé en septembre 1953 par le président américain Eisenhower pour gérer les questions relatives à la sécurité nationale. Voir <http://www.presidency.ucsb.edu/ws/?pid=60573>, dernière consultation le 15 février 2017.
- 6) Voir Outline Check List of U.S Government Actions to Offset Unfavorable Japanese Attitudes to the H-Bomb and Related Developments, OCB Central Files Box46, OCB 000.91 (File #1) (3) EL., cité par Yamazaki Masakatsu 山崎正勝, *Nihon no kaku kaihatu : 1939-1955 - genbaku kara genshiryoku e - 日本の核開発 : 1939 ~ 1955 - 原爆から原子力へ - (Le développement du nucléaire au Japon (1939-1955): de la bombe atomique à l'énergie nucléaire)*, Sekibunshô shuppan 續文堂出版, 2011, pp.178-179.
- 7) L'USIS est une agence américaine ayant pour objectif de promouvoir les valeurs américaines à l'étranger. Pour davantage d'informations, voir notamment Osgood Kenneth, *Total Cold War: Eisenhower's Secret Propaganda Battle at Home and Abroad* (Guerre froide totale : La bataille propagandiste secrète d'Eisenhower à l'intérieur et à l'étranger), Lawrence, University Press of Kansas, 2006. Par ailleurs, la coopération avec les Etats-Unis était loin d'être un sujet tabou. Au contraire, le 20 octobre 1955, le quotidien *Yomiuri Shinbun* publiait par exemple un extrait d'une lettre de remerciements envoyée par Theodore C. Streibert (1899-1987), alors directeur de l'USIS, à l'attention de Shôriki, Voir Genshiryoku heiwa riyô haku ni kei'i Bei kôhôchô chôkan kara Shôriki shashu ni shukuji 原子力平和利用博に敬意 米広報庁長官から正力社主に祝辞 (Hommages pour l'Expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : Lettre de remerciements du directeur de l'USIS à l'attention du propriétaire du *Yomiuri Shinbun*, Shôriki), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 20 octobre 1955, p.7.
- 8) Voir Yoshimi Shun'ya, *Yume no genshiryoku : Atoms for Dream, op. cit.*, pp.168-173.
- 9) L'exposition prit fin le 22 du même mois à Tokyo. Par ailleurs, il semblerait que *Nomura Kôgei-sha* 乃村工藝社, une entreprise spécialisée dans l'événementiel, ait joué un rôle dans l'organisation de certaines de ces expositions, dont au moins celles de Tokyo, Osaka, Kyoto et Nagoya car celles-ci apparaissent dans la catégorie « réalisations » (jisseki 実績) de la compagnie. Voir par exemple le lien pour l'exposition d'Osaka sur son site officiel : http://www.nomurakougei.co.jp/expo/exposition/detail?e_code=1847, dernière consultation le 15 février 2017.
- 10) Mais aussi la région, la municipalité, l'université publique locale ou encore le Centre de la culture américaine d'Hiroshima (Hiroshima Amerika bunka sentâ 広島アメリカ文化センター).
- 11) La liste des expositions est énumérée par ordre chronologique. L'exposition étant itinérante, elle ne fut jamais organisée en même temps dans deux localités.
- 12) Le contenu de celle-ci était alors transporté par conteneurs : vingt-quatre dans le cas de l'exposition de Tokyo, selon la publicité du quotidien *Yomiuri Shinbun*. Voir « Genshiryoku hakurankai iyo iyo 11 gatsu tsuitachi kara Hibiyu kôen de » 原子力博覧会 いよいよ 11月1日から日比谷公園で (L'exposition sur l'énergie atomique à partir du 1^{er} novembre dans le parc Hibiyu), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 1^{er} septembre 1955, p.1. Notons que le quotidien parlait ensuite de vingt-cinq conteneurs. Voir « Semaru genshiryoku heiwa riyô hakurankai Kakubunretsu no jissô shimesu Utsukushii rensa han'nô sôchi » せまる原子力平和利用博覧会 核分裂の実相しめす 美しい連鎖反応装置 (L'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique en approche : Joli dispositif de réaction en chaîne montrant la réalité de la fission nucléaire), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 26 octobre 1955, p.10.

- 13) « 説明の仕方は各国でやったものとは全然趣きを変え、すべて日本人の生活と直接させて理解の便をはかるため、日本で現実に行われていることはすべて日本の例を用いており、したがって日本国内の研究所や病院や工場などからも多数の資料や道具の出品があり、言いかえれば日本の原子力の研究の段階をも知ることが出来、その意味では日本の原子力博覧会であります。 » (Afin de faciliter la compréhension et de s'approcher du quotidien des Japonais, nous avons entièrement changé le contenu des explications fournies dans les autres pays pour n'utiliser que des exemples japonais, c'est pourquoi des centres de recherche, des hôpitaux ou des usines japonais y exposeront de nombreux documents et instruments. En somme, il y sera donc également possible de connaître l'avancée des recherches nucléaires au Japon, il s'agit ainsi d'une exposition nucléaire japonaise.). Voir « Genshiryoku hakurankai iyo iyo 11 gatsu tsuitachi kara Hibiya kôen de Yomiuri Shinbun », édition du matin, 1^{er} septembre 1955, p.1, *op. cit.*
- 14) Voir Jômaru Yô'ichi 上丸洋一, *Genpatsu to media : shinbun jânarizumu 2 dome no haiboku* 原発とメディア 新聞ジャーナリズム 2度目の敗北 (Centrales nucléaires et médias : la deuxième défaite du journalisme), Asahi shinbun shuppan 朝日新聞出版, 2012, p.113.
- 15) Notons par ailleurs qu'à en croire les informations données par le quotidien *Yomiuri Shinbun* peu de temps avant l'ouverture de l'exposition à Tokyo, les frais de construction et de transport d'une partie seulement des installations présentées (celles conçues et transportées des États-Unis) se seraient élevés à plus de 100 millions de yens. Une somme conséquente comparée à celle du billet le plus cher (adulte) pour entrer à l'exposition, 50 yens (moins de trois euros actuels), soit l'équivalent de 2 millions de billets. Si comme le quotidien l'avait précisé, une cinquantaine de personnes furent en plus engagées pour l'occasion, il est possible d'en déduire que l'exposition était considérée moins comme une opération économique fructueuse qu'une entreprise de sensibilisation. Voir « Semaru genshiryoku heiwa riyô hakurankai Kakubunretsu no jissô shimesu Utsukushii rensa han'nô sôchi », *op. cit.*, p.10. La page suivante donnait des explications sur la raison du prix réduit de l'exposition : « 入場料も全くの奉仕的な定額で、しかも博覧会を見て得た知識、印象を長く身につけられるよう参観記念となる美しいパンフレットと絵ハガキをこれも奉仕的な価格で希望者に配ることになっている。これは主催者が一人でも多くのものに人類の福祉と繁栄に役立つ原子力の知識を分かち与えようとの考慮からである。 » (Le billet d'entrée est vendu à un prix très généreux, de même que les jolies brochures et cartes postales distribuées aux intéressés qui permettent de garder un souvenir pérenne de ses impressions et des connaissances acquises lors de sa visite de l'exposition. Il s'agit ici d'une attention des organisateurs qui souhaitent partager avec le plus grand nombre leurs savoirs sur l'énergie atomique et contribuer ainsi à la prospérité et au bien-être de l'humanité.). Voir « Semaru genshiryoku heiwa riyô hakurankai Kakubunretsu no jissô shimesu Utsukushii rensa han'nô sôchi », *op. cit.*, p.11
- 16) Le quotidien organisateur s'était déjà vanté du succès de l'édition de Tokyo une dizaine de jours avant sa fermeture, donnant des chiffres de l'USIS et expliquant que l'exposition avait sans doute été l'événement le plus populaire à ce jour parmi tous ceux organisés dans la capitale, et que selon les services américains, elle avait été le plus grand succès mondial parmi toutes les expositions co-organisées jusqu'alors sur le même thème : « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai Nyûjô sude ni 28 man nin ichi toshi no moyooshi de wa "Sekai shin" » 原子力平和利用博覧会 入場すでに28万人 一都市の催しでは“世界新” (Exposition sur les usages pacifiques de l'énergie nucléaire civile : Déjà 280 000 entrées, un “record mondial” pour l'exposition dans une seule ville), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 2 décembre 1955, p.2.
- 17) Pour les chiffres (tirés des différents journaux organisateurs), se référer à la riche étude d'Ikawa Mitsuo. Voir Ikawa Mitsuo 井川充雄, « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai to shinbunsha », *op. cit.*, pp.253-254.

- 18) Ainsi, à Takaoka on compta plus de 300 000 entrées pour environ 135 000 habitants contre environ 227 532 entrées pour environ 120 000 habitants à Mito et enfin 800 000 entrées pour 256 000 habitants à Okayama. Pour les chiffres d'affluence, voir Ikawa Mitsuo, « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai to shinbunsha », *op. cit.*, pp.253-254. La population est celle des villes en 1957, année où l'exposition y fut organisée. Voir les chiffres respectifs sur les liens suivants :
<https://www.city.takaoka.toyama.jp/kocho/shise/toke/tokesho-02/documents/1-1.xls>, http://www.city.mito.lg.jp/mitosummary/001655/p005031_d/fil/gaiyou.pdf, p. 29.
http://www.city.okayama.jp/soumu/toukei/nenpou/data_h09/005_00.xls, dernière consultation le 15 février 2017.
- 19) Les deux autres thèmes de l'exposition étant l'automatisme et la pétrochimie, d'après les informations fournies sur le site de la Bibliothèque de la Diète :
http://crd.ndl.go.jp/reference/modules/d3ndlcrdentry/index.php?page=ref_view&id=1000136543, dernière consultation le 15 février 2017.
- 20) Voir « Hoshu gôdô wa jidai no iken Shôriki kataru » 保守合同は時代の意見 正力氏語る (L'union des partis conservateurs reflète les opinions de notre époque : M. Shôriki raconte), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 19 avril 1955, p.1.
- 21) Voir « Genshiryoku heiwa riyô dai hakurankai konshû 11 gatsu Hibiya kôen de kaisai » こんしゅう原子力平和利用大博覧会 今秋 11 月日比谷公園で開催 (Organisation en novembre d'une grande exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique au parc Hibiya), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 7 mai 1955, p.1.
- 22) Voir « Tenjihin han'nyû hajimaru Chikazuku 「Genshiryoku heiwa riyô hakurankai」 展示品搬入始まる 近づく「原子力平和利用博覧会」 (L' « Exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique » en approche : Le dépôt des objets exposés commence), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 17 octobre 1955, p.3.
- 23) Voir « Matareru genshiryoku heiwa riyô hakurankai hatsu kôkai no CP5 gata ro » 待たれる原子力平和利用博覧会 初公開のCP5型炉 (L'exposition attendue sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : Première présentation du réacteur de type CP5), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 1^{er} septembre 1955, p.7.
- 24) Le quotidien présenta ces dernières à de multiples reprises, que ce soit avant la tenue de l'exposition ou pendant. Il publia par exemple un article accompagné d'une photographie quelques jours avant l'inauguration de l'exposition de Tokyo, où figurait une jeune fille en train de les utiliser pour écrire l'expression *Genshiryoku heiwa riyô* 原子力平和利用 (Usages pacifiques de l'énergie atomique). Voir « Majjiku・handô “Mahô no te” kotoshirabe chikazuku genshiryoku heiwa riyô haku » マジック・ハンド “魔法の手” 小手調べ 近づく原子力平和利用博 (L' « Expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique » en approche : Magic hands, essai des *mains magiques*), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 27 octobre 1955, p. 7.
- 25) Voir « Me de miru 『Genshiryoku heiwa riyô』 目で見る『原子力平和利用』 (Voir de ses propres yeux les usages pacifiques de l'énergie atomique), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 8 mai 1955, p.3.
- 26) Voir « Genshiryoku heiwa riyô daihakurankai ni kono kitai “yutaka na Nihon” e no kadote » 原子力平和利用大博覧会にこの期待 “豊かな日本” への門出 (Ce qu'ils espèrent de la grande exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique ? Une porte d'entrée vers un « Japon riche »), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 8 mai 1955, p. 7.
- 27) Voir « Genshiryoku heiwa riyô daihakurankai ni kono kitai “yutaka na Nihon” e no kadote », *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 8 mai 1955, *op. cit.*
- 28) Voir « Genshiryoku hakurankai iyo iyo 11 gatsu tsuitachi kara Hibiya kôen de », *Yomiuri Shinbun*, édition

- du matin, 1^{er} septembre 1955, *op. cit.*
- 29) « どんな素人でも会場に入って出て来たら原子力通になり得るといってもよく、いままで国内で出されたどんな解説書よりもどんな講演を聞くよりも効果的だとさえいわれている。 » (En quelque sorte, n'importe quel amateur peut devenir expert en énergie atomique après s'être rendu à l'exposition. On dit même que celle-ci serait plus efficace que n'importe quel manuel publié jusqu'à ce jour au Japon ou n'importe quelle conférence.). Voir « Matareru genshiryoku heiwa riyô hakurankai hatsu kôkai no CP5 gata ro », *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 1^{er} septembre 1955, *op. cit.*
- 30) Voir Takeda Ei'ichi 武田栄一, « Majime na keihatsu o tatau » まじめな啓発を賛う (J'admire l'instruction sérieuse), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 13 décembre 1955, p.8.
- 31) Voir « Semaru genshiryoku heiwa riyô hakurankai Kakubunretsui no jissô shimesu Utsukushii rensa han'nô sôchi », *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 26 octobre 1955, *op. cit.* et « Semaru genshiryoku heiwa riyô hakurankai Seimei no shinpi akasu Kaijô an'naizu » せまる原子力平和利用博覧会 生命の神秘明す 会場案内図 (L'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique en approche : Percer le mystère de la vie ; Plan du hall d'exposition), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 26 octobre 1955, p.11.
- 32) Voir Hashiguchi Ryûkichi 橋口隆吉, « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai Shitami no inshô Kiyô na majikku · hando » 原子力平和利用博覧会 下見の印象 器用なマジック・ハンド (Exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique ; Impressions en avant-première : les habiles mains magiques), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 29 octobre 1955, p.2, Tsukamoto Kenpo 塚本憲甫, « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai shitami no inshô Saikô no gan · kobaruto ryôhô » 原子力平和利用博覧会 下見の印象 最高のガン・コバルト療法 (Exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique ; Impressions en avant-première : Les supers traitements du cancer au cobalt), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 29 octobre 1955, p.2 et « "Rikai dekita seiki no enerugi" Genshiryoku heiwa riyô hakurankai no shitami mo kôhyô » “理解出来た世紀のエネルギー” 原子力平和利用博覧会の下見も好評 (« J'ai compris ce qu'était l'énergie du siècle » : Bonnes impressions aussi pour l'avant-première de l'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 29 octobre 1955, p.7.
- 33) Voir « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai no igi » 原子力平和博覧会の意義 (Le sens de l'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 31 octobre 1955, p.1.
- 34) L'intervention du politicien et homme d'affaires Matsunaga Yasuzaemon 松永安左エ門 (1875-1971) était ainsi titrée « Des enseignements pour l'ensemble du peuple » (Kokumin zenbu ga benkyô o 国民全部が勉強を). Voir « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai Kakkai kara kitai yoseru » 原子力平和利用博覧会 各界から期待寄せる (Exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : Des attentes de la part des différents secteurs), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 1^{er} novembre 1955, p.2.
- 35) Suga Reinosuke 菅礼之助 (1883-1971) disait notamment : « 今後もこのような PR を年に一度や二度は開くようにして国民への啓発を行うよう希望する。 » (Je souhaite que l'on organise ce genre d'événements promotionnels une à deux fois par an afin d'instruire le peuple.). Voir « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai Kakkai kara kitai yoseru », *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 1^{er} novembre 1955, *op. cit.*
- 36) L'intervention de Komagata Sakuji était ainsi titrée « Réveillons la conscience populaire » (Ippan no ninshiki o fukumeyô 一般の認識を深めよう). Voir « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai Kakkai kara kitai yoseru », *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 1^{er} novembre 1955, *op. cit.*
- 37) Le titre de la première intervention était « L'action plutôt que les débats » (Giron yori jikkô no toki 議論より実行の) tandis que l'on pouvait lire dans la seconde : « この博覧会によって原子力平和利用の正しい認識が国民に与えられ原子力という新しい動力、いわば「第二の火」の実体を国民が理解しうるなら、百の議論にも優るといってよいだろう。 » (Si par l'intermédiaire de cette exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique, le peuple pouvait acquérir des connaissances justes, et que celle-ci

- pouvait faire comprendre l'essence de cette nouvelle force motrice qu'est l'énergie atomique, ce « deuxième feu », il n'est pas exagéré de dire que plus de cent débats auront été économisés.). Voir « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai Kakkai kara kitai yoseru », *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 1^{er} novembre 1955, *op. cit.*
- 38) Ce dernier apportait un fort soutien à l'organisation de l'exposition, dont il expliquait qu'elle avait été créée dans le but d'enrayer la peur du nucléaire chez les Japonais. Voir son intervention : Hatoyama Ichirô 鳩山一郎, « Sekkyokuteki na keihatsu undô shukujî naikaku sôridaijin » 積極的な啓発運動 祝辞 内閣総理大臣 (Initiative d'instruction volontaire : Félicitations du Premier ministre.), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 1^{er} novembre 1955, p.1.
- 39) Ancien homme politique ayant officié durant la Seconde guerre mondiale et industriel chez Mitsui 三井, c'est lui qui se chargea de couper le cordon d'inauguration.
- 40) Une liste, non exhaustive, a été publiée dans les colonnes du quotidien *Yomiuri Shinbun*. Voir « Omo na shôtai shussekishu » 主な招待出席者 (Liste des principaux invités), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 1^{er} novembre 1955, p.1.
- 41) Voir « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai hiraku kaikaishiki Naigai gohyaku meishi o shôtai Kokumin kakusô no riyô o Shôriki shashu kaikai no ji Genshiryoku bunmei no otozure tsugu » 原子力平和利用博覧会開く 開会式 内外五百名士を招待 国民各層の利用を 正力社主開会の辞 原子力文明の訪れ告ぐ (Inauguration de l'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : 500 célébrités japonaises et étrangères invitées à la cérémonie d'ouverture. Pour une utilisation profitable à toutes les couches de la population. Discours de M. Shôriki proclamant l'arrivée de la civilisation nucléaire), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 1^{er} novembre 1955, p.1.
- 42) Voir « Kyôryoku to rikai fukumeru A Daitôryô no messêji rôdoku Arison taishi aisatsu » 協力と理解深める ア大統領のメッセージ朗読 アリソン大使あいさつ (Favoriser la coopération et la compréhension : Lecture à haute voix du message du Président Eisenhower et salutations de l'Ambassadeur des Etats-Unis), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 1^{er} novembre 1955, p.1.
- 43) Voir « Seikô o kakushin Sutorôzu i'inchô seimei » 成功を確信 ストローズ委員長声明 (Le Commissaire Strauss déclare être convaincu de la réussite du projet), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 1^{er} novembre 1955, p.1.
- 44) L'introduction à cette discussion avec trois scientifiques incluait la remarque suivante : « ここ一年ばかりの間に日本でも原子力にたいする国民の見方は見違えるように変ってきた。世界情勢の変化ということも手伝って、さだかではないにしてもなにか明るい未来とといったものを国民大衆が感じはじめていることは確かだと思う。 » (La manière dont l'énergie nucléaire était perçue au Japon a radicalement changé en l'espace de à peine un an. Bien qu'il soit difficile de pouvoir le vérifier, il me semble qu'avec l'évolution du contexte international, le grand public commence à envisager un avenir positif). Voir « Genshiryoku heiwa riyô no shôrai Honsha zadankai kane ni megumarenu "kiso" Motto kokka no kanshin o » 原子力平和利用の将来 本社座談会 金に恵まれぬ "基礎" もっと国家の関心を (Symposium de la rédaction sur l'avenir des usages pacifiques de l'énergie atomique : Des « fondations » peu subventionnées : Vers une prise de conscience nationale), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 2 novembre 1955, p.9.
- 45) Voir « Genshiryoku heiwa riyô no shôrai Honsha zadankai kane ni megumarenu "kiso" Motto kokka no kanshin o », *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 2 novembre 1955, *op. cit.*
- 46) Voir « Genshiryoku ni hikareru Hito de afureru nichiyôbi no heiwa riyô hakurankai », *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 6 novembre 1955, *op. cit.*
- 47) En introduction de cette série, apparaissait le message suivant : « 原子力は現実に日本人の生活の中に入ってきたのだ。この知識がなければ明日の日本はひらかれない。 » (L'énergie atomique est entrée

- pour de bon dans la vie quotidienne des Japonais. Sans connaissances sur le sujet, le Japon de demain ne pourra pas s'épanouir). Voir « Seikatsu no "taiyô" · Genshiryoku heiwa riyô haku kara ① Kore ga genshi da » 生活の“太陽”・原子力平和利用博から ① これが原子だ (Le soleil au quotidien : Depuis l'expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique 1 : C'est ça un atome), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 3 novembre 1955, p.7. Notons par ailleurs que le quotidien faisait du problème des radiations et de la sensibilité des Japonais à leur égard un problème du passé : « 日本でも原爆, ビキニの死の灰の恐怖をやっと克服 [...] » (Au Japon aussi nous avons enfin réussi à vaincre la peur de la bombe atomique et des cendres mortelles des Bikini [...]) Voir « Seikatsu no "taiyô" · Genshiryoku heiwa riyô haku kara ① Kore ga genshi da », *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 3 novembre 1955, *op. cit.*
- 48) Voir « Seikatsu no "taiyô" · Genshiryoku heiwa riyô haku kara ④ Nichiyô no asa no jikken » 生活の“太陽”・原子力平和利用博から ④ 日曜の朝の実験 (Le soleil au quotidien : Depuis l'expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : Les expérimentations du dimanche matin), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 6 novembre 1955, p.7.
- 49) Voir « Seikatsu no "taiyô" · Genshiryoku heiwa riyô haku kara ⑥ Chûseishi no "sanji chôsetsu" » 生活の“太陽”・原子力平和利用博から ⑥ 中性子の“産児調節” (Le soleil au quotidien : Depuis l'expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : Le contrôle des naissances de neutrons), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 9 novembre 1955, p.7.
- 50) Voir « Saron Ikimono no kiroku » さろん 生きものの記録 (Salon : Chronique d'un être vivant), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 24 novembre 1955, p.1.
- 51) Le quotidien soulignait là encore la forte présence d'un jeune public alors que près de la moitié des visiteurs payants étaient des écoliers ou des collégiens (kôkôsei ika 高校生以下). Voir « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai Nyûjô sude ni 28 man nin hito toshi no moyooshi de wa "Sekai shin" », *op. cit.*, p.2.
- 52) « わが国でも新しい時代をつくる原子力に寄せる一般の関心がいかに強く, 民衆が原子力の正しい知識をいかに欲しているかを端的に物語るものといえよう。 » (Cela raconte sans détour combien l'énergie atomique à l'œuvre dans le façonnement d'un nouveau Japon intéresse le peuple et combien les citoyens aspirent à plus de connaissances justes à ce sujet.). Voir « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai Nyûjô sude ni 28 man nin hito toshi no moyooshi de wa "Sekai shin" », *op. cit.*, p.2.
- 53) La question était la suivante : « 日本でも原子力の平和利用に力を入れることは将来社会の幸福を増進することになると思いますか » (Pensez-vous que le fait de développer les usages pacifiques de l'énergie atomique va favoriser votre bonheur à l'avenir ?). Voir « Sankansha no koe o kiku Honsha ankêto Hachi wari ga saidai no sanji » 参観者の声をきく 本社アンケート 八割が最大の賛辞 (Enquête de notre journal, nous avons écouté la voix des visiteurs : 80% encensent l'exposition), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 2 décembre 1955, p.2.
- 54) Les 5% restants étant des personnes indécises.
- 55) La question était ainsi posée : « 原子力の開発は世界の進歩に遅れないよう出来るだけ急ぐがいいか, それとも国力に応じてじっくりやるがいいか, どっちがいいと思いますか。 » (Pensez-vous qu'il serait préférable de procéder à un développement le plus rapide possible de l'énergie atomique de sorte qu'on ne soit pas en retard sur les autres pays, ou au contraire de prendre davantage son temps en privilégiant la piste nationale ?). Voir « Sankansha no koe o kiku Honsha ankêto Hachi wari ga saidai no sanji », *op. cit.*, p.2.
- 56) Voir « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai Nyûjô sude ni 28 man nin hito toshi no moyooshi de wa "Sekai shin" », *op. cit.*, p.2.
- 57) Voir « Nyûjôsha 36 man toppa Genshiryoku heiwa riyô hakurankai owaru » 入場者 36 万突破 原子力平和利用博覧会終る (L'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique prend fin : Plus de 360 000

- visiteurs), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 13 décembre 1955, p.7.
- 58) Voir « Chishiki eta 36 man nin Genshiryoku heiwa riyô haku kyô heimaku » 知識得た 36 万人 原子力平和利用博 きょう閉幕 (Fermeture aujourd'hui de l'expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : 360 000 personnes sorties avec de nouvelles connaissances), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 12 décembre 1955, p.7. Par ailleurs, dans un autre article, le quotidien comparait ce chiffre avec celui, beaucoup moins important, d'une exposition organisée en Angleterre : « イギリスの五ヵ月間の同じ博覧会入場者数をはるかに上回るこの数字は日本の国民がいかに原子力に深い関心を寄せているかをはっきり示した。 » (Ce chiffre, qui dépasse largement celui de la même exposition organisée durant cinq mois en Angleterre, nous renseigne clairement sur la profondeur de l'intérêt du peuple japonais pour l'énergie atomique). Le quotidien compara aussi le chiffre avec celui de Berlin, en disant que même si la population n'était pas la même, les chiffres restaient très différents : « Daihankyô o yonda genshiryoku heiwa riyô haku kaiki 42 nichikan o furikaette » 大反響をよんだ原子力平和利用博 会期 42 日間をふりかえって (Un grand écho : Retour sur 42 jours de l'expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 13 décembre 1955, p.8.
- 59) En plus des entrées, 10 000 badges commémoratifs et 200 000 brochures explicatives furent vendues tandis qu'environ 4000 personnes se rendirent dans la salle de documentation attenante au hall d'exposition. Un dernier chiffre dont le quotidien se vantait mais qui paraissait plutôt faible compte-tenu du nombre de visiteurs total. Ceux qui n'avaient pas pu se rendre à l'exposition pouvaient alors visionner un film de l'exposition co-réalisé par l'USIS et le quotidien. Voir « Daihankyô o yonda genshiryoku heiwa riyô haku kaiki 42 nichikan o furikaette », *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 13 décembre 1955, *op. cit.*
- 60) Voir « Shôriki kokumusô Nani o kangae, nani o suru » 正力国務相 何を考え, 何をする (Que pense et que fait le Ministre Shôriki ?), *Asahi Shinbun*, édition du matin, 21 décembre 1955, p.1. Au contraire, le quotidien *Yomiuri Shinbun* publicisa de manière nationale l'exposition de Takaoka qu'il co-organisait avec d'autres journaux et l'USIS. Voir « Takaoka-shi de genshiryoku heiwa riyô hakurankai » 高岡市で原子力平和利用博覧会 (L'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique à Takaoka), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 1^{er} janvier 1957, p.1 et « Hokuriku 3 ken genshiryoku haku no jichinsai » 北陸 3 県原子力博の地鎮祭 (Cérémonie d'ouverture de l'expo sur l'énergie atomique des 3 préfectures de la région de Hokuriku), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 20 avril 1957, p.5.
- 61) Nous ne comptabilisons pas ici les 800 000 entrées de l'exposition d'Okayama car celle-ci n'était pas, comme on l'a vu, exclusivement dédiée à l'énergie nucléaire. Le pays comptait alors environ 90 millions d'habitants. Voir les chiffres officiels sur le site du gouvernement japonais : <http://www.e-stat.go.jp/SG1/estat/Xlsdl.do?sinfid=000000090261>, dernière consultation le 15 février 2017.
- 62) Même si ce chiffre n'était peut-être pas aussi exceptionnel que certains historiens le sous-entendent compte-tenu des moyens mis en œuvre pour son organisation. En comparaison, une exposition consacrée aux Etats-Unis organisée de mars à juin 1950 dans la ville de Nishinomiya 西宮, avait réussi à attirer à elle seule plus de deux millions de visiteurs, soit presque autant que l'ensemble des expositions sur le nucléaire civil organisées de 1955 à 1957 ! Voir Tsuganesawa Toshihiro 津金澤聰廣, « Asahi shinbunsha no「Amerika hakurankai」 » 朝日新聞社の「アメリカ博覧会」 (L' « Exposition sur les Etats-Unis » du quotidien *Asahi Shinbun*) in Tsuganesawa Toshihiro 津金澤聰廣 (dir.), *Sengo Nihon no media ibento* 戦後日本のメディアイベント (Les événements médiatiques dans le Japon d'après-guerre), Sekai shisôsha 世界思想社, 2002, p.163.
- 63) Comme le souligne Ikawa, si elles ne peuvent nous renseigner de manière fiable sur les effets à long terme d'une telle entreprise propagandiste, elles nous en fournissent néanmoins des indices. Voir Ikawa Mitsuo, « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai to shinbunsha », *op. cit.*, pp.260-261.

- 64) Voir Ikawa Mitsuo, « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai to shinbunsha », *op. cit.*, p.261.
- 65) Voir « Honsha zenkoku yoron chôsa Genshiryoku heiwa riyô e no kashin Hatsuden », Dôryoku ni kyômi 44% 本社全国世論調査 原子力平和利用への関心 発電, 動力に興味44% (Sondage national de la rédaction à propos de l'intérêt envers les usages pacifiques de l'énergie atomique : 44% s'intéressent à l'électricité ou à la force motrice), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 15 août 1955, p.2.
- 66) C'est pourquoi 20% des sondés s'inquiétaient d'une utilisation militaire de l'énergie nucléaire, un chiffre assez bas comparé à celui de l'USIS. L'explication pourrait se situer dans le choix éditorial très discutable du quotidien qui avait regroupé les réponses « aucune inquiétude » (nashi なし) et « ne se prononce pas » (wakaranai わからない) au sein d'une même catégorie totalisant 59% des votes. Voir « Honsha zenkoku yoron chôsa Genshiryoku heiwa riyô e no kashin Hatsuden. Dôryoku ni kyômi 44% », *op. cit.*, p.2. Précisons par ailleurs que deux autres enquêtes furent conduites par les Etats-Unis au Japon, en janvier et juin 1956. On y apprenait notamment que seule une minorité de Japonais pensaient pouvoir bénéficier de l'énergie atomique de leur vivant, ou encore que celle-ci était avant tout synonyme de « malédiction » (curse). Enfin, sans trop de surprises, les résultats de ces sondages confirmaient que seule une infime partie des répondants (5%) étaient d'accord pour que les Etats-Unis poursuivent leurs essais nucléaires. Un chiffre faible en comparaison des 26% d'Européens du même avis. Voir Ikawa Mitsuo 井川充雄, « Sengo Nihon no genshiryoku ni kansuru yoron chôsa » 戦後日本の原子力に関する世論調査 (Sondages d'opinion concernant l'énergie nucléaire dans le Japon d'après-guerre), in Katô Tetsurô 加藤哲郎, Ikawa Mitsuo 井川充雄 (dir.), *Genshiryoku to reisen* 原子力と冷戦 (L'Energie nucléaire et la Guerre froide), Kadensha 花伝社, 2013, p.98.
- 67) À ce propos, il est intéressant de noter que le quotidien *Yomiuri Shinbun* avait précisé dans son sondage du 15 août 1955 que le nombre de personnes se disant intéressées par l'énergie nucléaire civile était élevé alors que « la plupart des gens n' [avaient] jamais vu de réacteur nucléaire en vrai, et que son principe de fonctionnement [était] complexe » (国民のほとんどが原子炉の実物をみたことがなく, またその理屈もむずかしい). Voir « Honsha zenkoku yoron chôsa Genshiryoku heiwa riyô e no kashin Hatsuden. Dôryoku ni kyômi 44% », *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 15 août 1955, *op. cit.*
- 68) Voir notamment Ikawa Mitsuo, « Sengo Nihon no genshiryoku ni kansuru yoron chôsa », *op. cit.*, p.101 et Osgood Kenneth, *Total Cold War: Eisenhower's Secret Propaganda Battle at Home and Abroad*, *op. cit.*, p.179.
- 69) Voir Ikawa Mitsuo, « Sengo Nihon no genshiryoku ni kansuru yoron chôsa », *op. cit.*, p.98.
- 70) Voir le sondage publié dans le quotidien *Asahi Shinbun* en 1954 : « Gen・suibaku o dô omou? Honsha yoron chôsa Nana wari ga hibaku o shinpai "Jikken kyôryoku" wa taihan ga hantai » 原・水爆をどう思う? 本社世論調査 七割が被爆を心配 "実験協力" は大半が反対 (Que pensez-vous de la bombe atomique et de la bombe H? Sondage d'opinion du journal : « Environ 70% des personnes interrogées sont inquiètes des radiations ; la majorité est contre « la coopération pour les essais nucléaires »), *Asahi Shinbun*, édition du matin, 25 septembre 1954, p.1.
- 71) Un résultat qui peut paraître assez faible mais qui était pourtant plus élevé que celui de la moyenne des pays européens interrogés par le même organisme. Voir Ikawa Mitsuo, « Sengo Nihon no genshiryoku ni kansuru yoron chôsa », *op. cit.*, p.97.

Bibliographie :

Sources primaires (par ordre chronologique)

- « Gen · suibaku o dô omou ? Honsha yoron chôsa Nana wari ga hibaku o shinpai "Jikken kyôryoku" wa taihan ga hantai » 原 · 水爆をどう思う？ 本社世論調査 七割が被爆を心配 “実験協力” は大半が反対 (Que pensez-vous de la bombe atomique et de la bombe H ? Sondage d'opinion du journal : « Environ 70% des personnes interrogées sont inquiètes des radiations ; la majorité est contre « la coopération pour les essais nucléaires »), *Asahi Shinbun*, édition du matin, 25 septembre 1954, p.1.
- « Hoshu gôdô wa jidai no iken Shôriki kataru » 保守合同は時代の意見 正力氏語る (L'union des partis conservateurs reflète les opinions de notre époque : M. Shôriki raconte), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 19 avril 1955, p.1.
- « Genshiryoku heiwa riyô dai hakurankai konshû 11 gatsu Hibiya kôen de kaisai » こんしゅう原子力平和利用大博覧会 今秋 11 月日比谷公園で開催 (Organisation en novembre d'une grande exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique au parc Hibiya), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 7 mai 1955, p.1.
- « Me de miru 『Genshiryoku heiwa riyô』 » 目で見る 『原子力平和利用』 (Voir de ses propres yeux les usages pacifiques de l'énergie atomique), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 8 mai 1955, p.3.
- « Genshiryoku heiwa riyô daihakurankai ni kono kitai "yutaka na Nihon" e no kadote » 原子力平和利用大博覧会にこの期待 “豊かな日本” への門出 (Ce qu'ils espèrent de la grande exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique ? Une porte d'entrée vers un « Japon riche »), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 8 mai 1955, p.7.
- « Honsha zenkoku yoron chôsa Genshiryoku heiwa riyô e no kanshin Hatsuden. Dôryoku ni kyômi 44% » 本社全国世論調査 原子力平和利用への関心 発電, 動力に興味 44% (Sondage national du *Yomiuri Shinbun* à propos de l'intérêt envers les usages pacifiques de l'énergie atomique : 44% s'intéressent à l'électricité ou à la force motrice), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 15 août 1955, p.2.
- « Matareru genshiryoku heiwa riyô hakurankai hatsu kôkai no CP5 gata ro » 待たれる原子力平和利用博覧会 初公開の CP5 型炉 (L'exposition attendue sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : Première présentation du réacteur de type CP5), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 1^{er} septembre 1955, p.7.
- « Genshiryoku hakurankai iyo iyo 11 gatsu tsuitachi kara Hibiya kôen de » 原子力博覧会 いよいよ 11 月 1 日から日比谷公園で (L'exposition sur l'énergie atomique à partir du 1^{er} novembre dans le parc Hibiya), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 1^{er} septembre 1955, p.1.
- « Tenjihin han'nyû hajimaru Chikazuku 「Genshiryoku heiwa riyô hakurankai」 » 展示品搬入始まる 近づく 「原子力平和利用博覧会」 (L' « Exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique » en approche : Le dépôt des objets exposés commence), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 17 octobre 1955, p.3.
- « Genshiryoku heiwa riyô haku ni kei'i Bei kôhôchô chôkan kara Shôriki shashu ni shukuji » 原子力平和利用博覧会に敬意 米広報片長官から正力社主に祝辞 (Hommages pour l'Expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : Lettre de remerciements du directeur de l'USIS à l'attention du propriétaire du *Yomiuri Shinbun*, Shôriki), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 20 octobre 1955, p.7.
- « Semaru genshiryoku heiwa riyô hakurankai Kakubunretsu no jissô shimesu Utsukushii rensa han'nô sôchi » せまる原子力平和利用博覧会 核分裂の実相しめす 美しい連鎖反応装置 (L'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique en approche : Joli dispositif de réaction en chaîne montrant la réalité de la fission nucléaire), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 26 octobre 1955, p.10.
- « Semaru genshiryoku heiwa riyô hakurankai Seimei no shinpi akasu Kaijô an'naizu » せまる原子力平和利用博覧会 生命の神秘明す 会場案内図 (L'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique en approche : Percer le mystère de la vie ; Plan du hall d'exposition), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 26

- octobre 1955, p.11.
- « Majjiku · hando “Mahô no te”koteshirabe chikazuku genshiryoku heiwa riyô haku » マジック・ハンド “魔法の手” 小手調べ 近づく原子力平和利用博 (L' « Expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique » en approche : Magic hands, essai des *mains magiques*), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 27 octobre 1955, p.7.
- Hashiguchi Ryûkichi 橋口隆吉, « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai Shitami no inshô Kiyô na majjiku · hando » 原子力平和利用博覧会 下見の印象 器用なマジック・ハンド (Exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique ; Impressions en avant-première : les habiles mains magiques), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 29 octobre 1955, p.2.
- Tsukamoto Kenpo 塚本憲甫, « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai shitami no inshô Saikô no gan · kobaruto ryôhô » 原子力平和利用博覧会 下見の印象 最高のガン・コバルト療法 (Exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique ; Impressions en avant-première : Les supers traitements du cancer au cobalt), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 29 octobre 1955, p.2.
- « “Rikai dekita seiki no enerugi” Genshiryoku heiwa riyô hakurankai no shitami mo kôhyô » “理解出来た世紀のエネルギー” 原子力平和利用博覧会の下見も好評 (« J'ai compris ce qu'était l'énergie du siècle » : Bonnes impressions aussi pour l'avant-première de l'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 29 octobre 1955, p.7.
- « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai no igi » 原子力平和博覧会の意義 (Le sens de l'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 31 octobre 1955, p.1.
- « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai Kakkai kara kitai yoseru » 原子力平和利用博覧会 各界から期待寄せる (Exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : Des attentes de la part des différents secteurs), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 1^{er} novembre 1955, p.2.
- Hatoyama Ichirô 鳩山一郎, « Sekkyokuteki na keihatsu undô shukuji naikaku sôridaijin » 積極的な啓発運動祝辞 内閣総理大臣 (Initiative d'instruction volontaire : Félicitations du Premier ministre.), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 1^{er} novembre 1955, p.1.
- « Omo na shôtai shussekisha » 主な招待出席者 (Liste des principaux invités), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 1^{er} novembre 1955, p.1.
- « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai hiraku kaikaishiki Naigai gohyaku meishi o shôtai Kokumin kaku sô no riyô o Shôriki shashu kaikai no ji Genshiryoku bunmei no otozure tsugu » 原子力平和利用博覧会開く開会式 内外五百名士を招待 国民各層の利用を 正力社主開会の辞 原子力文明の訪れ告ぐ (Inauguration de l'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : 500 célébrités japonaises et étrangères invitées à la cérémonie d'ouverture. Pour une utilisation profitable à toutes les couches de la population. Discours de M. Shôriki proclamant l'arrivée de la civilisation nucléaire), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 1^{er} novembre 1955, p.1.
- « Kyôryoku to rikai fukumeru A Daitôryô no messéji rôdoku Arison taishi aisatsu » 協力と理解深める ア大統領のメッセージ朗読 アリソン大使あいさつ (Favoriser la coopération et la compréhension : Lecture à haute voix du message du Président Eisenhower et salutations de l'Ambassadeur des Etats-Unis), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 1^{er} novembre 1955, p.1.
- « Seikô o kakushin Sutorôzu iinchô seimei » 成功を確信 ストロース委員長声明 (Le Commissaire Strauss déclare être convaincu de la réussite du projet), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 1^{er} novembre 1955, p.1.
- « Genshiryoku heiwa riyô no shôrai Honsha zadankai kane ni megumarenu “kiso” Motto kokka no kanshin o » 原子力平和利用の将来 本社座談会 金に恵まれぬ “基礎” もっと国家の関心を (Symposium du *Yomiuri Shinbun* sur l'avenir des usages pacifiques de l'énergie atomique : Des « fondations » peu subventionnées

- : Vers une prise de conscience nationale), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 2 novembre 1955, p.9.
- « Seikatsu no "taiyô" · Genshiryoku heiwa riyô haku kara ① Kore ga genshi da » 生活の“太陽”・原子力平和利用博から ① これが原子だ (Le *soleil* au quotidien : Depuis l'expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique 1 : C'est ça un atome), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 3 novembre 1955, p.7.
- « Seikatsu no "taiyô" · Genshiryoku heiwa riyô haku kara ④ Nichiyô no asa no jikken » 生活の“太陽”・原子力平和利用博から ④ 日曜の朝の実験 (Le *soleil* au quotidien : Depuis l'expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : Les expérimentations du dimanche matin), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 6 novembre 1955, p.7.
- « Seikatsu no "taiyô" · Genshiryoku heiwa riyô haku kara ⑥ Chûseishi no "sanji chôsetsu" » 生活の“太陽”・原子力平和利用博から ⑥ 中性子の“産児調節” (Le *soleil* au quotidien : Depuis l'expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : Le *contrôle des naissances* de neutrons), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 9 novembre 1955, p.7.
- « Saron Ikimono no kiroku » さろん 生きものの記録 (Salon : Chronique d'un être vivant), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 24 novembre 1955, p.1
- « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai Nyûjô sude ni 28 man nin ichi toshi no moyooshi de wa "Sekai shin" » 原子力平和利用博覧会 入場すでに 28 万人 一都市の催しでは“世界新” (Exposition sur les usages pacifiques de l'énergie nucléaire civile : Déjà 280 000 entrées, un “record mondial” pour l'exposition dans une seule ville), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 2 décembre 1955, p.2.
- « Sankansha no koe o kiku Honsha ankêto Hachi wari ga saidai no sanji » 参観者の声をきく 本社アンケート 八割が最大の賛辞 (Enquête de notre journal, nous avons écouté la voix des visiteurs : 80% encensent l'exposition), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 2 décembre 1955, p.2.
- « Chishiki eta 36 man nin Genshiryoku heiwa riyô haku kyô heimaku » 知識得た 36 万人 原子力平和利用博 きょう閉幕 (Fermeture aujourd'hui de l'expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique : 360 000 personnes sorties avec de nouvelles connaissances), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 12 décembre 1955, p.7.
- Takeda Ei'ichi 武田栄一, « Majime na keihatsu o tatau » まじめな啓発を賛う (J'admire l'instruction sérieuse), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 13 décembre 1955, p.8.
- « Nyûjôsha 36 man toppa Genshiryoku heiwa riyô hakurankai owaru » 入場者 36 万突破 原子力平和利用博覧会終る (L'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique prend fin : Plus de 360 000 visiteurs), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 13 décembre 1955, p.7.
- « Daihankyô o yonda genshiryoku heiwa riyô haku kaiki 42 nichikan o furikaette » 大反響をよんだ原子力平和利用博 会期 42 日間をふりかえって (Un grand écho : Retour sur 42 jours de l'expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 13 décembre 1955, p.8.
- « Shôriki kokumusô Nani o kangae, nani o suru » 正力国務相 何を考え、何をやる (Que pense et que fait le Ministre Shôriki ?), *Asahi Shinbun*, édition du matin, 21 décembre 1955, p.1.
- « Takaoka-shi de genshiryoku heiwa riyô hakurankai » 高岡市で原子力平和利用博覧会 (L'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique à Takaoka), *Yomiuri Shinbun*, édition du matin, 1er janvier 1957, p.1.
- « Hokuriku 3 ken genshiryoku haku no jichinsai » 北陸 3 県原子力博の地鎮祭 (Cérémonie d'ouverture de l'expo sur l'énergie atomique des 3 préfectures de la région de Hokuriku), *Yomiuri Shinbun*, édition du soir, 20 avril 1957, p.5.

Sources secondaires

- Ikawa Mitsuo 井川充雄, « Genshiryoku heiwa riyô hakurankai to shinbunsha » 原子力平和利用博覧会と新聞社 (Les sociétés de journaux et l'exposition sur l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire), in Tsuganesawa Toshihiro 津金澤 聰廣 (dir.), *Sengo Nihon no media ibento* 戦後日本のメディアイベント (Les événements médiatiques dans le Japon d'après-guerre), Sekai shisôsha 世界思想社, 2002, pp.248-265.
- Ikawa Mitsuo 井川充雄, « Sengo Nihon no genshiryoku ni kansuru yoron chôsa » 戦後日本の原子力に関する世論調査 (Sondages d'opinion concernant l'énergie nucléaire dans le Japon d'après-guerre), in Katô Tetsurô, Ikawa Mitsuo (dir.) 加藤哲郎・井川充雄, *Genshiryoku to reisen* 原子力と冷戦 (L'énergie nucléaire et la Guerre froide), Kadensha 花伝社, 2013, pp.87-108.
- Jômaru Yô'ichi 上丸洋一, *Genpatsu to media : shinbun jânarizumu 2 dome no haiboku* 原発とメディア 新聞ジャーナリズム 2度目の敗北 (Centrales nucléaires et médias : la deuxième défaite du journalisme), Asahi shinbun shuppan 朝日新聞出版, 2012.
- Osgood Kenneth, *Total Cold War: Eisenhower's Secret Propaganda Battle at Home and Abroad* (Guerre froide totale : La bataille propagandiste secrète d'Eisenhower à l'intérieur et à l'étranger), Lawrence, University Press of Kansas, 2006.
- Tanaka Toshiyuki 田中利幸, « 「Genshiryoku heiwa riyô」 to HIROSHIMA : Senden kôsaku no tâgetto ni sareta hibakusha tachi » 「原子力平和利用」とヒロシマ 宣伝工作のターゲットにされた被爆者たち (Utilisation pacifique de l'énergie atomique et HIROSHIMA : les *hibakusha*, cibles d'une entreprise propagandiste), in Tanaka Toshiyuki et Kuznick Peter (dir.), *Genpatsu to HIROSHIMA : 「Genshiryoku heiwa riyô」 no shinsô* 原発とヒロシマ「原子力平和利用」の真相 (Les centrales nucléaires et HIROSHIMA : la vérité sur les *utilisations pacifiques de l'énergie atomique*), Iwanami shoten 岩波書店, 2011, pp.23-61.
- Tsuganesawa Toshihiro 津金澤聰廣, Asahi shinbunsha no 「Amerika hakurankai」 朝日新聞社の「アメリカ博覧会」 (L'« Exposition sur les Etats-Unis » du quotidien *Asahi Shinbun*) in Tsuganesawa Toshihiro 津金澤聰廣 (dir.), *Sengo Nihon no media ibento* 戦後日本のメディアイベント (Les événements médiatiques dans le Japon d'après-guerre), Sekai shisôsha 世界思想社, 2002, pp.248-265.
- Yamazaki Masakatsu 山崎正勝, *Nihon no kaku kaihatsu : 1939-1955 - genbaku kara genshiryoku e -* 日本の核開発 : 1939 ~ 1955 - 原爆から原子力へ (Le développement du nucléaire au Japon (1939-1955) : de la bombe atomique à l'énergie nucléaire), Sekibun dô shuppan 續文堂出版, 2011
- Yoshimi Shun'ya 吉見俊哉, *Mô hitotsu no media toshite no hakurankai Genshiryoku heiwa riyô no juyô* もう一つのメディアとしての博覧会 原子力平和利用博の受容 (L'exposition en tant que médium : Réception de l'expo sur les usages pacifiques de l'énergie atomique), in Tsuchiya Yuka 土屋由香, Yoshimi Shun'ya 吉見俊哉 (dir.), *Senryô suru me ; Senryô suru koe : CIE/USIS eiga to VOA rajio* 占領する眼・占領する声 CIE / USIS 映画とVOA ラジオ (Les films du CIE/USIS et la radio VOA : le regard et la voix des occupants), Tôkyô daigaku shuppankai 東京大学出版会, 2012, pp.291-315.
- Yoshimi Shun'ya 吉見俊哉, *Yume no genshiryoku : Atoms for Dream* 夢の原子力 : Atoms for Dream (Les espoirs pour l'énergie atomique : Atoms for Dream), Chikuma shinsho ちくま新書, Chikuma shobô 筑摩書房, 2012.

Ressources internet :

e-Stat, *Jinkô dôtai chôsa* 人口動態調査 (Statistiques démographiques),

L'exposition sur les usages pacifiques de l'énergie atomique (1955-1957) (BRUNO)

- <http://www.e-stat.go.jp/SG1/estat/Xlsdl.do?sinfid=000000090261>, dernière consultation le 15 février 2017.
- Kokuritsu kokkai toshokan 国立国会図書館 (Bibliothèque nationale de la Diète), *Refarensu kyôdô dêtabêsu* レファレンス共同データベース (Base de données collaborative de références),
http://crd.ndl.go.jp/reference/modules/d3ndlcrdentry/index.php?page=ref_view&id=1000136543, dernière consultation le 15 février 2017.
- Mito-shi 水戸市 (Ville de Mito), *Mito-shi no gaiyô Heisei 28 nen ban* 水戸市の概要 平成 28 年版 (Vue d'ensemble de la ville de Mito : Edition 2016), http://www.city.mito.lg.jp/mitosummary/001655/p005031_d/fil/gaiyou.pdf, dernière consultation le 15 février 2017.
- Nomura Kôgei-sha 乃村工藝社, *Hakurankai shiryô COLLECTION* 博覧会資料 COLLECTION (COLLECTION des documents relatifs aux expositions),
http://www.nomurakougei.co.jp/expo/exposition/detail?e_code=1847, dernière consultation le 15 février 2017.
- Okayama-shi 岡山市 (Ville de Okayama), *Okayama-shi no tôkei Heisei 9 nen ban Tôkeihyô* 岡山市の統計 平成 9 年版 統計表 (Statistiques de la ville de Okayama ; Tableaux statistiques de l'année 1997),
http://www.city.okayama.jp/soumu/toukei/nenpou/data_h09/005_00.xls, dernière consultation le 15 février 2017.
- Peters Gerhard and Woolley John T., The American Presidency Project (Le projet sur la présidence américaine),
<http://www.presidency.ucsb.edu/ws/?pid=60573>, dernière consultation le 15 février 2017.
- Takaoka-shi 高岡市 (Ville de Takaoka), *Takaoka-shi tôkeisho-1 jinkô* 高岡市統計書-1 人口 (Cahier de statistiques démographiques (1) de la ville de Takaoka),
<https://www.city.takaoka.toyama.jp/kocho/shise/toke/tokesho-02/documents/1-1.xls>, dernière consultation le 15 février 2017.
- Zwigenberg Ran, « 'The Coming of a Second Sun': The 1956 Atoms for Peace Exhibit in Hiroshima and Japan's Embrace of Nuclear Power » (*L'arrivée d'un second soleil : L'exposition des atomes pour la paix à Hiroshima et l'étreinte japonaise de l'énergie nucléaire*), in *The Asia-Pacific Journal* Vol. 10, Issue 6, No. 1, 6 février 2012,
<http://apjif.org/2012/10/6/Ran-Zwigenberg/3685/article.html>, dernière consultation le 15 février 2017.

